



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/AC.51/1996/L.8/Add.5
4 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать шестая сессия (часть II)
26 августа-6 сентября 1996 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА

Добавление

Докладчик: г-н Анатолий Т. ОЛИЙНЫК (Украина)

ВОПРОСЫ ПРОГРАММ

Предлагаемые поправки к среднесрочному плану на период 1998-2001 годов

Программа 4. Правовые вопросы

1. На своем 19-м заседании 14 июня 1996 года Комитет рассмотрел программу 4, "Правовые вопросы", предлагаемого среднесрочного плана на период 1998-2001 годов.

Обсуждение

2. Многие делегации заявили о своей поддержке программы. Ряд делегаций высказал мнение о том, что в ней не была надлежащим образом отражена роль Организации Объединенных Наций в области ликвидации международного терроризма.

3. Многие делегации поддержали предложение о компьютеризации процесса регистрации и опубликования договоров. Ряд делегаций подчеркнул необходимость продолжения публикации договоров обычными средствами на всех официальных языках с учетом различного уровня развития технологии в государствах-членах.

4. Многие делегации также заявили о своей поддержке программ профессиональной подготовки и технической помощи, осуществляемых Организацией Объединенных Наций в целях поддержки прогрессивного согласования и унификации права международной торговли.

Выводы и рекомендации

5. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить программу 4 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов со следующими поправками:

a) Пункт 4.4f: опустить формулировку "the Repertory of Practice of United Nations Organs", отчет о практике Генеральной Ассамблеи в отношении процедурных вопросов, осуществление выпуска";

b) Пункт 4.6: опустить в первом предложении формулировку "по сложным и зачастую деликатным с политической точки зрения вопросам"; и добавить в конце предпоследнего предложения формулировку "а также в отношении экономической и социальной деятельности";

c) Пункт 4.6 бис: добавить после пункта 4.6 новый пункт следующего содержания:

"4.7 Одной из целей этой подпрограммы также является подготовка издания "Repertory of Practice of United Nations Organs", отчета о практике Генеральной Ассамблеи в отношении процедурных вопросов"

и изменить нумерацию последующих пунктов соответствующим образом;

d) Пункт 4.9 (бывший пункт 4.8): в первом предложении добавить перед словами "международные трибуналы" слово "специальные";

e) Пункт 4.13 (бывший пункт 4.12): в конце последнего предложения опустить формулировку "и осуществления инициатив, направленных на борьбу с эпидемиями и другими бедствиями";

f) Новый пункт 4.17: добавить после пункта 4.17 (бывший пункт 4.16) новый пункт следующего содержания:

"4.18 В связи с первой целью на Отдел возлагается ответственность за проведение дальнейших мероприятий по претворению в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи 49/60 от 9 декабря 1994 года и 50/53 от 11 декабря 1995 года, касающихся Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма, и в данном контексте ему поручается вести пристальное наблюдение за ходом осуществления пункта 10 Декларации и представлять ежегодные доклады по этому вопросу. Практические меры, которые необходимо принять Генеральному секретарию в соответствии с Декларацией, включают в себя: сбор данных о статусе и осуществлении существующих соглашений, в том числе информации об инцидентах, причиной которых были международный терроризм; подготовку сборника национальных законов и постановлений; аналитический обзор существующих международно-правовых документов в целях оказания государствам содействия в определении аспектов, которые могли бы быть изучены в целях дальнейшего развития всеобъемлющих правовых рамок конвенций, касающихся международного терроризма; и обзор имеющихся в рамках системы Организации Объединенных Наций возможностей по оказанию помощи государствам в организации семинаров и учебных курсов по борьбе с преступлениями, связанными с международным терроризмом"

и изменить нумерацию последующих пунктов соответствующим образом;

9) Пункт 4.19 (бывший пункт 4.17): добавить после слова "публикаций" формулировку "на официальных языках Организации Объединенных Наций".
